

A HAPPY NEW YEAR, 2015

ア ハッピー ニュー イヤー トゥザウザンディフティーン

～今年もよろしくノ巻～



中国では1月1日の一日だけがお休みです。その代わり、**旧正月**を盛大にお祝います。旧正月にあたる2月（日には年によって変わります）に1週間程度の休みがあります。学校は1ヶ月くらい冬休みになります。お正月といえば**Fireworks**（花火）。日本では夏によく花火をしますが、中国ではお正月にします。

日本の「おせち」と同じように、お正月には縁起のいいものを食べます。餃子（金運アップ）、魚料理（お金が余るように）、お餅（さらなる高みへ）、蜜柑（幸運が訪れる）。餃子の中にひとつだけコインを包み、コインが入っていた人は家族の中で最も幸運になれるそうです。親戚などの家に遊びに行くと、お年玉がもらえます。



Fortune 餃子



ポチ袋も日本と似ていますね



北京の旧正月

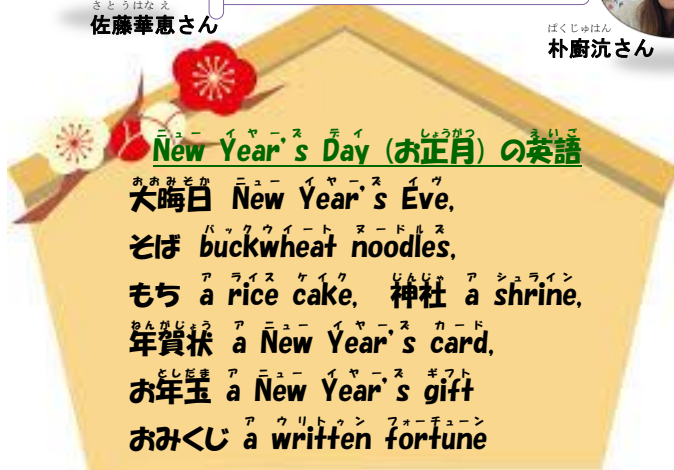


佐藤華恵さん

おふたりは富良野市役所・観光課で働いていらっしゃいます。



朴麗沆さん



New Year's Day (お正月) の英語

- 大晦日 New Year's Eve,
- そば buckwheat noodles,
- もち a rice cake, 神社 a shrine,
- 年賀状 a New Year's card,
- お年玉 a New Year's gift
- おみくじ a written fortune

Did you enjoy your winter holidays? (冬休みは楽しかったですか?) 日本では「New Year's Day (お正月)」をむかえることは一年で一番大きな行事。年末の大掃除から始まり、除夜の鐘を聞きながら年越しそばを食べ、初詣や年賀状、お年玉、おせち料理やお雑煮など、いろいろなtraditional events (伝統行事)がありますね。では外国の方にとって、「お正月」はどんな日なのでしょうか。今回は特別ゲストとして中国出身の佐藤さん、韓国出身の朴さんにもお話をうかがいました。

韓国でも**旧正月**を祝います。お正月は家族や親戚と過ごします。朝、早めに**祭儀**（チェサ）を行います。それから**チマチョゴリ**を着て、おじいさんやおばあさんに**歳拜**（セーベ）をします。歳拜は土下座のようなかっこうで丁寧新年のあいさつをすることです。きちんとできたら、お年寄りからお年玉をもらえます。それから**トック**（＝韓国風雑煮）を食べます。白くて長く伸びるおもちや、長生きの意味があります。そして、集まれなかった親戚の家に向かいます。この日にはお互いにお土産を交換したりしながら温かい心を伝える楽しい日です。



祭儀の様子



チマチョゴリ



トック



歳拜の様子



韓国では年上の人をととても敬います



アメリカには大陸の中で4つの時差があるので**countdown**を4回やるのが出来ます!!カリフォルニアに住んでいる人はまずテレビでニューヨークの生中継を観ながら**countdown**。その1時間後、コロラド州あたりの**countdown**、次はアリゾナ州あたりの**countdown**。最後が僕のふるさとカリフォルニアです。だから、カリフォルニア時間で言うと 9:00、10:00、11:00、12:00の4回、**countdown**が楽しめます。1月1日には**Rose Bowl Parade**と**Rose Bowl**（アメフトの大会）を観ます。全国規模の大イベントです。パレードの**float**（山車）はすべて花、種、スパイスなどの植物だけで作られています。とてもきれいですよ。

Rose Bowl のfloat



オーストラリアはお正月よりクリスマスの方が大事な行事なので、お正月には特に楽しいイベントはありません。テレビで**countdown**を観たり、地域のイベントに出かけることもありますが、たいてい**fireworks**を見て、すぐに家に帰ります。「初詣」のようなものもありません。ちなみに、「笑ってはいけない**24時**」が大好きです。

Sydney の fireworks



イングランドでは子どもより大人が**New Year's Eve**（大晦日）を楽しみます。パーティを開いたり、パブでお酒を飲みながら**countdown**を祝います。ロンドンでは除夜の鐘ではなく**Big Ben**の鐘が新年の訪れを告げます。

Big Ben と新年を祝う fireworks



西日本も大晦日やお正月の過ごし方は北海道とほとんど変わりませんが、大晦日におせち料理を食べ始めるのには驚きました。岡山では大晦日は「いわし」と「年越しそば」（だけ）が定番、おせち料理は年が明けてから食べます。「いわし」には厄除けの意味があります。地域によって大きく違うのが「お雑煮」。富良野は鳥肉入りのお醤油味ですが、私の故郷はハマグリとブリが入った海鮮雑煮。すごい山奥なので海への憧れでしょうか？



みなさんはどんなお正月を迎えましたか？ちなみに、今年の旧正月は2月19日だそうです。そのころはスキー場でも中国・韓国の方をたくさん目にするかも。